

¹وَكَانَ لَمَّا قَرَعَ مِنَ الْكَلَامِ مَعَ سَاوُلَ أَنَّ نَفْسَ يُونَاتَانَ تَعَلَّقَتْ بِنَفْسِ دَاوُدَ، وَأَحَبَّهُ يُونَاتَانُ كَنَفْسِهِ.² فَأَخَذَهُ سَاوُلُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَمْ يَدْعُهُ بِرَجْعٍ إِلَى بَيْتِ أَبِيهِ.³ وَقَطَعَ يُونَاتَانُ وَدَاوُدَ عَهْدًا لِأَنَّهُ أَحَبَّهُ كَنَفْسِهِ.⁴ وَخَلَعَ يُونَاتَانُ الْجَبَّةَ الَّتِي عَلَيْهِ وَأَعْطَاهَا لِدَاوُدَ مَعَ ثِيَابِهِ وَسَيْفِهِ وَقَوْسِهِ وَمِنْطَقَتِهِ.⁵ وَكَانَ دَاوُدَ يَخْرُجُ إِلَى حَبْنَمَا أَرْسَلَهُ سَاوُلُ. كَانَ يُفْلِحُ، فَجَعَلَهُ سَاوُلُ عَلَى رِجَالِ الْحَرْبِ. وَحَسُنَ فِي أَعْيُنِ جَمِيعِ الشَّعْبِ وَفِي أَعْيُنِ عِبِيدِ سَاوُلُ أَيْضًا.⁶ وَكَانَ عِنْدَ مَجِيئِهِمْ حِينَ رَجَعَ دَاوُدُ مِنْ قَتْلِ الْفِلِسْطِينِيِّ أَنَّ النِّسَاءَ خَرَجَتْ مِنْ جَمِيعِ مَدِينِ إِسْرَائِيلَ بِالْغِنَاءِ وَالرَّقْصِ لِلِقَاءِ سَاوُلَ الْمَلِكِ بِذُقُوفٍ وَبِقِرَحٍ وَبِمِثْلَاتٍ.⁷ فَغَنَّتِ النِّسَاءُ اللَّاعِبَاتُ وَفُلْنَ، صَرَبَ سَاوُلُ أَلُوقَهُ وَدَاوُدَ رِبَوَاتِهِ.⁸ فَقَصَبَ سَاوُلُ جِدًّا وَسَاءَ هَذَا الْكَلَامُ فِي عَيْنَيْهِ، وَقَالَ، أَعْطَيْتَنِي دَاوُدَ رِبَوَاتٍ وَأَمَّا أَنَا فَأَعْطَيْتَنِي الْأَلُوفَ. وَبَعْدُ فَقَطَّ تَبَقَى لَهُ الْمَمْلَكَةُ.⁹ فَكَانَ سَاوُلُ يُعَايِنُ دَاوُدَ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ فَصَاعِدًا.¹⁰ وَكَانَ فِي الْعَدِ أَنَّ الرُّوحَ الْبَرْدِيَّ مِنْ قِبَلِ اللَّهِ افْتَحَمَ سَاوُلَ وَجَنَّ فِي وَسْطِ الْبَيْتِ. وَكَانَ دَاوُدَ يَصْرُبُ بِيَدِهِ كَمَا فِي يَوْمِ قِيَوْمٍ، وَكَانَ الرُّمْحُ بِيَدِ سَاوُلَ.¹¹ فَأَشْرَعَ سَاوُلُ الرُّمْحَ وَقَالَ، أَضْرِبْ دَاوُدَ حَتَّى إِلَى الْخَائِطِ. فَتَحَوَّلَ دَاوُدُ مِنْ أَمَامِهِ مَرَّتَيْنِ.¹² وَكَانَ سَاوُلُ يَخَافُ دَاوُدَ لِأَنَّ الرَّبَّ كَانَ مَعَهُ وَقَدْ قَارَقَ سَاوُلَ.¹³ فَأَعَدَّهُ سَاوُلُ عَنْهُ وَجَعَلَهُ لَهُ رَئِيسَ أَلْفٍ، فَكَانَ يَخْرُجُ وَيَدْخُلُ أَمَامَ الشَّعْبِ.¹⁴ وَكَانَ دَاوُدَ مُفْلِحًا فِي جَمِيعِ طَرَفِهِ وَالرَّبُّ مَعَهُ.¹⁵ فَلَمَّا رَأَى سَاوُلُ أَنَّهُ مُفْلِحٌ جِدًّا قَرَعَ مِنْهُ.¹⁶ وَكَانَ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ وَهَوْدَا يُحِبُّونَ دَاوُدَ لِأَنَّهُ كَانَ يَخْرُجُ وَيَدْخُلُ أَمَامَهُمْ.¹⁷ وَقَالَ سَاوُلُ لِدَاوُدَ، هُوَذَا ابْنَتِي الْكَبِيرَةُ مَثْرَبُ أُعْطِيكَ إِيَّاهَا امْرَأَةً. إِنَّمَا كُنْ لِي ذَا بَاسٍ وَحَارِبَ خُرُوبِ الرَّبِّ. فَإِنَّ سَاوُلَ قَالَ، لَا تَكُنْ يَدِي عَلَيْهِ، بَلْ لَتَكُنْ عَلَيْهِ يَدُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.¹⁸ فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، مَنْ أَنَا وَمَا هِيَ خَتَانِي وَعَشِيرَةُ أَبِي فِي إِسْرَائِيلَ حَتَّى أَكُونَ صَهْرَ الْمَلِكِ.¹⁹ وَكَانَ فِي وَفْتٍ إِنْطَاءً مَثْرَبُ ابْنَةُ سَاوُلَ لِدَاوُدَ أَنَّهَا أُعْطِيَتْ لِعَدْرِئِيلَ الْمُخُولِيِّ امْرَأَةً.²⁰ وَمِثْكَالُ ابْنَةِ سَاوُلَ أَحَبَّتْ دَاوُدَ، فَأَجْبَرُوا سَاوُلَ، فَحَسُنَ الْأَمْرُ فِي عَيْنَيْهِ.²¹ وَقَالَ سَاوُلُ، أُعْطِيهِ إِيَّاهَا فَتَكُونُ لَهُ شَرَكًا وَتَكُونُ يَدُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ عَلَيْهِ. وَقَالَ سَاوُلُ لِدَاوُدَ ثَانِيَةً، تُصَاهِرُنِي الْيَوْمَ.²² وَأَمَرَ سَاوُلَ عَبِيدَهُ، تَكَلَّمُوا مَعَ دَاوُدَ سِرًّا قَائِلِينَ، هُوَذَا قَدْ سَرَّ بِكَ الْمَلِكُ، وَجَمِيعُ عَبِيدِهِ قَدْ

¹And it came to pass, when he had made an end of speaking unto Saul, that the soul of Jonathan was knit with the soul of David, and Jonathan loved him as his own soul.²And Saul took him that day, and would let him go no more home to his father's house.³Then Jonathan and David made a covenant, because he loved him as his own soul.⁴And Jonathan stripped himself of the robe that was upon him, and gave it to David, and his garments, even to his sword, and to his bow, and to his girdle.⁵And David went out whithersoever Saul sent him, and behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and he was accepted in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants.⁶And it came to pass as they came, when David was returned from the slaughter of the Philistine, that the women came out of all cities of Israel, singing and dancing, to meet king Saul, with tabrets, with joy, and with instruments of musick.⁷And the women answered one another as they played, and said, Saul hath slain his thousands, and David his ten thousands.⁸And Saul was very wroth, and the saying displeased him; and he said, They have ascribed unto David ten thousands, and to me they have ascribed but thousands: and what can he have more but the kingdom?⁹And Saul eyed David from that day and forward.¹⁰And it came to pass on the morrow, that the evil spirit from God came upon Saul, and he prophesied in the midst of the house: and David played with his hand, as at other times: and there was a javelin in Saul's hand.¹¹And Saul cast the javelin; for he

أَحْبُوكَ. قَالَآنَ صَاهِرِ الْمَلِكِ.²³ فَتَكَلَّمَ عَيْدُ شَاوُلَ فِي
أُذُنِي دَاوُدَ بِهَذَا الْكَلَامِ. فَقَالَ دَاوُدُ، هَلْ هُوَ مُسْتَحَفٌّ فِي
أَعْيُنِكُمْ مُصَاهِرَةُ الْمَلِكِ وَأَبَا رَجُلٍ مِسْكِينٍ
وَحَقِيرٍ.²⁴ فَأَخْبَرَ شَاوُلَ عَيْدُهُ، بِمَنْ لِي هَذَا الْكَلَامِ تَكَلَّمَ
دَاوُدُ.²⁵ فَقَالَ شَاوُلُ، هَكَذَا تَقُولُونَ لِدَاوُدَ، لَيْسَتْ مَسَرَّةُ
الْمَلِكِ بِالْمَهْرِ، بَلْ بِمَنَّةٍ غُلْفَةٍ مِنَ الْفِيلِسْطِينِيِّينَ لِلإِنْتِقَامِ
مِنْ أَعْدَاءِ الْمَلِكِ. وَكَانَ شَاوُلُ يَتَفَكَّرُ أَنْ يُوقِعَ دَاوُدَ بِيَدِ
الْفِيلِسْطِينِيِّينَ.²⁶ فَأَخْبَرَ عَيْدُهُ دَاوُدَ بِهَذَا الْكَلَامِ، فَحَسَنَ
الْكَلَامَ فِي عَيْنِي دَاوُدَ أَنْ يُصَاهِرَ الْمَلِكِ. وَلَمْ تَكْمُلِ
الْأَيَّامُ²⁷ حَتَّى قَامَ دَاوُدُ وَدَهَبَ هُوَ وَرِجَالُهُ وَقَتَلَ مِنَ
الْفِيلِسْطِينِيِّينَ مِائَتِي رَجُلٍ، وَأَتَى دَاوُدَ يَغْلِفُهُمْ فَأَكْمَلُوها
لِلْمَلِكِ لِمُصَاهَرَةِ الْمَلِكِ. فَأَعْطَاهُ شَاوُلُ مِيكَالَ ابْنَتَهُ
امْرَأَةً.²⁸ فَرَأَى شَاوُلُ وَعَلِمَ أَنَّ الرَّبَّ مَعَ دَاوُدَ. وَمِيكَالُ
ابْنَتُهُ شَاوُلَ كَانَتْ تُحِبُّهُ.²⁹ وَعَادَ شَاوُلُ يَخَافُ دَاوُدَ بَعْدُ،
وَصَارَ شَاوُلُ عَدُوًّا لِدَاوُدَ كُلَّ الْأَيَّامِ.³⁰ وَخَرَجَ أَقْطَابُ
الْفِيلِسْطِينِيِّينَ. وَمِنْ حِينَ خُرُوجِهِمْ كَانَ دَاوُدُ يُفْلِحُ أَكْثَرَ
مِنْ جَمِيعِ عَيْدِ شَاوُلَ، فَتَوَفَّرَ اسْمُهُ جِدًّا.

said, I will smite David even to the wall with it . And David avoided out of his presence twice.¹² And Saul was afraid of David, because the LORD was with him, and was departed from Saul.¹³ Therefore Saul removed him from him, and made him his captain over a thousand; and he went out and came in before the people.¹⁴ And David behaved himself wisely in all his ways; and the LORD was with him.¹⁵ Wherefore when Saul saw that he behaved himself very wisely, he was afraid of him.¹⁶ But all Israel and Judah loved David, because he went out and came in before them.¹⁷ And Saul said to David, Behold my elder daughter Merab, her will I give thee to wife: only be thou valiant for me, and fight the LORD's battles. For Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the hand of the Philistines be upon him.¹⁸ And David said unto Saul, Who am I? and what is my life, or my father's family in Israel, that I should be son in law to the king?¹⁹ But it came to pass at the time when Merab Saul's daughter should have been given to David, that she was given unto Adriel the Meholahite to wife.²⁰ And Michal Saul's daughter loved David: and they told Saul, and the thing pleased him.²¹ And Saul said, I will give him her, that she may be a snare to him, and that the hand of the Philistines may be against him. Wherefore Saul said to David, Thou shalt this day be my son in law in the one of the twain.²² And Saul commanded his servants, saying , Commune with David secretly, and say, Behold, the king hath delight in thee, and all his servants love thee: now therefore be the king's son in

law.²³ And Saul's servants spake those words in the ears of David. And David said, Seemeth it to you a light thing to be a king's son in law, seeing that I am a poor man, and lightly esteemed?²⁴ And the servants of Saul told him, saying, On this manner spake David.²⁵ And Saul said, Thus shall ye say to David, The king desireth not any dowry, but an hundred foreskins of the Philistines, to be avenged of the king's enemies. But Saul thought to make David fall by the hand of the Philistines.²⁶ And when his servants told David these words, it pleased David well to be the king's son in law: and the days were not expired.²⁷ Wherefore David arose and went, he and his men, and slew of the Philistines two hundred men; and David brought their foreskins, and they gave them in full tale to the king, that he might be the king's son in law. And Saul gave him Michal his daughter to wife.²⁸ And Saul saw and knew that the LORD was with David, and that Michal Saul's daughter loved him.²⁹ And Saul was yet the more afraid of David; and Saul became David's enemy continually.³⁰ Then the princes of the Philistines went forth: and it came to pass, after they went forth, that David behaved himself more wisely than all the servants of Saul; so that his name was much set by.